

BEYOĞLU

DIRECTION :
Beyoğlu, Suterazi, Mehmet Ali Ap.
TÉL. : 41892
REDACTION :
Galata, Eski Gümrük Cad. No. 52
TÉL. : 49266
Direct.-Propriétaire G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Président du Conseil re retour à Ankara salut des fils de la Turquie

Ankara, 9. A.A. — Le premier ministre, M. Sükrü Saracoğlu, retournant d'un voyage d'études qu'il fit aux Vilayets, est arrivé ce soir à 21 h. à Ankara et a été reçu à la gare par le Grand Mufti Renda, président de l'Assemblée Nationale, les membres du Conseil d'Administration du Parti, des députés et des fonctionnaires des ministères. Le rédacteur de l'Agence Anatolie demandait ses impressions de voyage, M. Saracoğlu a répondu : « Je suis satisfait de mon voyage. Les fils de la Turquie le saluent et la Turquie que j'ai vue ».

réception de M. Wendell Willkie

Ankara, 9. A.A. — Notre premier ministre, M. Sükrü Saracoğlu, a reçu à 20 h. M. Wendell Willkie à la villa de la présidence du Conseil. L'entrevue a duré une heure.

Willkie est parti pour Beyrouth

Ankara, 10. — De l'« Akşam ».— Ce matin, à 8 h. 10, M. Willkie est parti pour Beyrouth. Il a été salué par le chef du Protocole, le ministre des Affaires étrangères, le directeur du Bureau particulier et l'ambassadeur des Etats-Unis qui lui souhaita un bon voyage. Il a exprimé sa reconnaissance envers la presse turque.

nouvelles bases pour la distribution du coke

On n'en livrera qu'une tonne par poêle et en aucun cas jamais plus de 2 tonnes

Le reste pourra être consigné en fin décembre, faute de quoi on remboursera l'argent aux intéressés

Ankara, 9. A.A. — Le ministère de l'Economie a communiqué : « On a constaté un accroissement considérable des demandes de coke de la part de la population d'Istanbul, les personnes qui n'en ont pas effectivement demandé aussi des déclarations ont été faites influant sur les véritables besoins et rendent difficile de les réglementer la distribution et certaines dispositions nouvelles. En vue d'assurer les besoins de la saison de 1942 de la ville d'Istanbul de mai à fin août, on a décidé de distribuer en cette période de temps correspondante, l'année dernière, on n'avait distribué que 100 tonnes de charbon. La distribution continuera. Seulement elle sera faite sous les conditions suivantes : 1. — Les personnes qui ont déjà payé la consommation de leur charbon et à l'égard

L'agitation nationale aux Indes

Les détenus de la prison de Patna tentent de fuir

Rome, 9. (Radio) — On télégraphie de Bangkok que les détenus politiques de la prison de Patna ont tenté une évasion en masse. Après avoir tué trois de leurs gardiens, ils se sont précipités vers les portes de la prison où ils ont été accueillis à coups de feu par le personnel de service. Un bataillon de soldats et des forces de police ont dû intervenir pour rétablir l'ordre.

Toutefois beaucoup de détenus ont pu fuir. Parmi les morts on compte quatre Hindous, deux soldats et un agent.

Parmi les détenus en fuite figurent quatre étudiants, dont un avait été condamné à mort pour avoir participé à la formation d'une société secrète.

A Karachi, la décision du gouverneur de mettre à une amende les villes où ont éclaté des troubles a donné lieu à de nouvelles manifestations. Des masses de manifestants ont parcouru les rues de la ville avec des pancartes portant la mention « Nous ne paierons pas ! ». La police a chargé les manifestants avec des bâtons ferrés.

A Calcutta on a arrêté un jeune Hindou qui, du haut d'un immeuble de sept étages, agitait le drapeau du Congrès.

Troubles à Bombay et à Madras

Vichy, 10. A.A. — On mande de Bombay que la police a ouvert le feu, à quatre reprises, sur la foule. Il y a eu beaucoup de blessés.

Des troubles ont eu lieu à Madras et à New-Delhi.

Les Allemands sont maîtres des hauteurs dominant Stalingrad

A l'Ouest, les défenseurs sont en plaine et ont de la peine à maintenir leurs positions

L'avance progresse au Caucase également

Vichy, 10. A.A. — Les Allemands ont réalisé un nouveau bond à l'Ouest de Stalingrad. Les hauteurs qui dominent la ville sont maintenant entre leurs mains. Le fait que l'attaque allemande se soit développée de l'Est est dû à ce que le terrain, dans cette région, est plat. Les défenseurs éprouvent des difficultés à se maintenir dans ces zones.

Toutes les contre-attaques russes ont été repoussées avec de lourdes pertes.

Londres avoue des succès allemands au Caucase

Vichy, 10. A.A. — Moscou et Berlin parlent de violentes rencontres au Caucase.

Suivant Londres, les Allemands auraient remporté certains succès dans le secteur central du Caucase.

Dans le secteur de Leningrad(?) toutes les contre-attaques soviétiques ont été enrayées.

Deux localités évacuées

Londres, 10. A.A. — Un additif au communiqué soviétique annonce qu'à la suite des grandes attaques allemandes d'infanterie et de tanks, deux localités habitées ont été évacuées à l'Ouest de Stalingrad. Les attaques allemandes ont été repous-

Vers Tuapse

Vichy, 10. (Radio). — Les forces allemandes, qui ont occupé Novorossisk, avancent vers Tuapse.

A l'intérieur du périmètre urbain

Berlin, 9. — Les troupes allemandes ont consolidé leurs nouvelles positions sur le front de Stalingrad et poursuivi l'œuvre de nettoyage du territoire occupé.

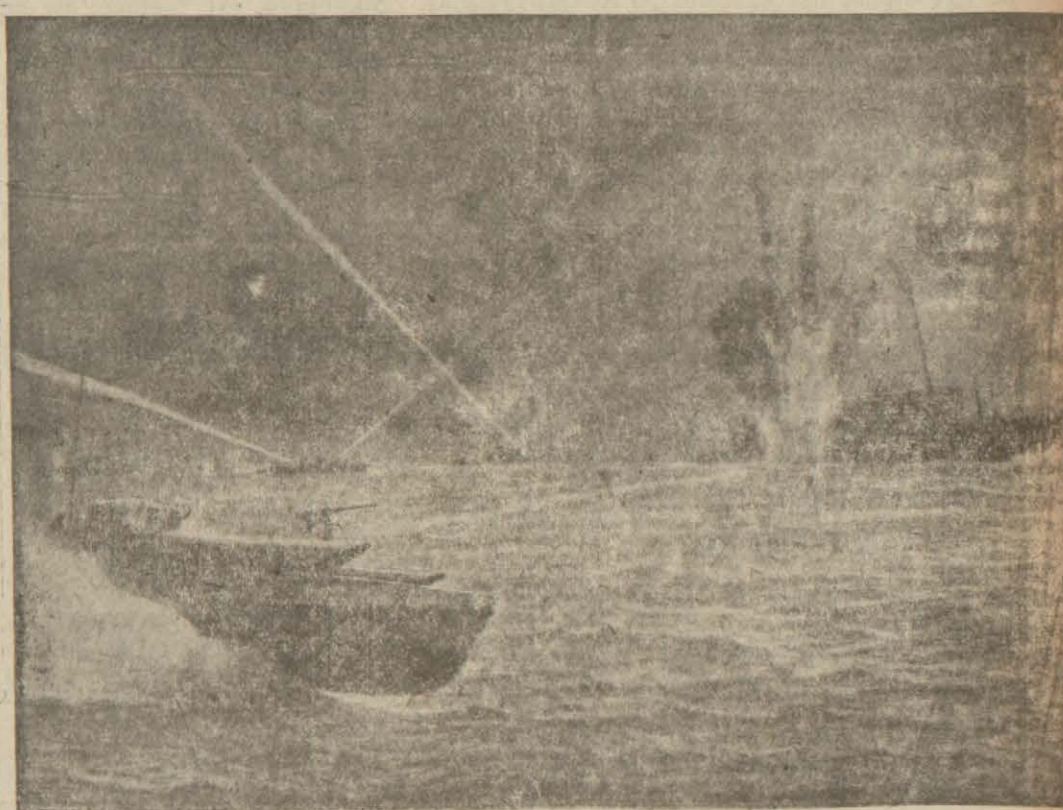
Elles ont conquis ensuite de nouvelles hauteurs au sud-ouest de la place-forte. De furieuses contre-attaques soviétiques y ont été repoussées.

Des progrès ont été réalisés également au Nord-Ouest. Des contre-attaques soviétiques n'ont donné aucun résultat mais ont coûté de très lourdes pertes aux assaillants.

Le « Dienst aus Deutschland » apprend que les combats se déroulent actuellement dans le périmètre urbain de Stalingrad.

Un bilan aérien

Suivant les informations du Quartier-général, du 14 mai au 15 août les Soviétiques ont perdu sur le front du Sud 3.503 appareils contre seulement 294 appareils allemands.



Un vapeur marchand soviétique torpillé en Mer Noire par un M.A.S. italien

La presse turque de ce matin

LA VIE LOCALE

VAKIT

Les viticulteurs du Rhin demandent des boutures des vignes d'Ankara

M. Asim Us fournit de nouveaux détails sur la visite des journalistes turcs aux caves de l'Etat à Bingen :

Il faut croire que le Disecteur de l'Etablissement avait été frappé de l'intérêt dont témoignaient les journalistes turcs, car il a approfondi son sujet. Après avoir fait l'éloge des vins allemands, il jugea nécessaire de nous exposer la différence entre les bons vins et les excellents.

En général, les vins du Rhin sont fort bons. Mais il y a des années dont la production est particulièrement exquise. Ce fut le cas, par exemple, pour les crus de 1921 et de 1937 qui ont joui d'une faveur exceptionnelle. Comment expliquer cette excellence de certaines récoltes ? Cela le spécialiste lui-même y est impuissant. Il attribue le fait à un secret de la nature dû probablement aux conditions météorologiques spéciales de l'année en cause.

Comme on nous servait un dernier verre de vin, notre interlocuteur nous dit :

— Jusqu'ici, je vous ai dit que vous pouviez boire autant que vous vouliez et laisser le reste. Maintenant, je me rétracte : ce verre, il faudra le boire jusqu'au fond, faute de quoi vous n'aurez pas compris ma leçon.

Il y avait une raison pour laquelle il ne fallait pas sacrifier une seule goutte de ce vin. Les vendeurs spécialisés choisissent un ou deux grains de chaque grappe, les meilleurs, les plus mûrs. Et avec ce raisin de choix on fait un vin de choix : deux bouteilles seulement. On venait de nous offrir un spécimen de ce vin.

On nous a fait voir un portrait dédié d'Hindenburg, et un tableau du peintre Voelbehr. Il paraît que ce dernier avait usé de vin du Rhin au lieu d'eau pour délayer ses couleurs dans l'exécution de son tableau.

Maintenant la « leçon » se poursuivait au grand air, dans les vignes. Celles-ci avaient été atteintes de phylloxera. On avait remédié ce mal en faisant venir des plants d'Amérique, sur lesquels on avait greffé les plants du Rhin. Maintenant les viticulteurs du Rhin ont un autre souci : les destructions que l'hiver cause aux vignes.

— Le spécialiste qui nous sert de guide dit à ce propos :

— Les vignes des environs d'Ankara résistent à la chaleur et au froid. Je crois que nous pourrions obtenir de bons résultats en greffant sur nos vignes des plants d'Ankara.

L'idée ne nous semble pas mauvaise. Nos vignobles d'Ankara résistent en effet à un froid de 30 degrés au-dessous de zéro. Les spécialistes de notre institut supérieur d'agriculture pourraient étudier la question.



Les Russes parviendront-ils à sauver Stalingrad?

L'éditorialiste de ce journal rappelle que lorsque les Allemands avaient traversé la courbe du Don, on estimait que l'obstacle le plus important sur la route de Stalingrad était surmonté.

Mais, tout comme l'année dernière à

Kief, les Russes avaient érigé autour de Stalingrad beaucoup d'autres fortifications et il fallut les emporter une à une, au prix de beaucoup de pertes.

Il est naturel que le haut-commandement russe ait eu recours à toutes les mesures pour ne pas laisser emporter cette place. Car, d'abord, Stalingrad a une grande importance matérielle, du point de vue stratégique. Comme on l'a dit maintes fois, cette ville est le dernier noeud qui relie la Russie septentrionale au Caucase et à la Caspienne. Si les Russes le perdent, il leur faut renoncer à toutes les sources de richesses naturelles du Caucase, et aux secours qu'ils reçoivent, plus ou moins, des Anglais et des Américains, par la voie de l'Iran.

Lors de la précédente guerre mondiale également, la raison principale de l'effondrement de la Russie tsariste résidait dans le fait que la France et l'Angleterre ne parvenaient pas à faire affluer suffisamment de matériel par l'unique route dont on disposait alors, celle de Mourmansk. Des milliers d'hommes demeurant privés d'armes, sur le front russe, les Allemands remportaient de fréquentes victoires. Et cela eut pour effet de briser finalement le moral des combattants et celui de l'arrière. Il suffit alors d'une chiquenaude pour renverser l'Empire.

Evidemment, il n'est guère possible de comparer la Russie d'aujourd'hui sous l'administration de M. Staline à la Russie tsariste d'il y a 35 ans. D'ailleurs les événements de la guerre ont démontré et démontrent encore combien une comparaison de ce genre serait erronée. Car M. Staline, qui apparaît indubitablement comme un homme d'Etat clairvoyant et qui voit très loin à l'avance tous les dangers auxquels la Russie aurait pu être exposée en cas de guerre et il a discerné mieux que quiconque les mesures qu'imposaient les progrès extraordinaires de l'aviation. Il a donc fait établir au-delà de l'Oural une série d'installations industrielles, des fabriques d'armes et il a même entrepris d'utiliser les gisements pétroliers de la zone. Il y a donc moins de chances qu'après la chute de Stalingrad, la Russie soviétique connaisse une situation analogue à celle qui a été éprouvée par la Russie tsariste.

Mais ce sera, en tout cas, du point de vue moral, un coup très dur pour l'administration soviétique. Car cette ville qui avait été appelée autrefois Tzaritzine, en souvenir de la Grande Catherine porte aujourd'hui le nom de M. Staline, qui l'avait sauvée lors de la révolution soviétique. Tout en n'ayant rien d'un militaire, cet homme, qui est certainement un des plus grands et des plus surprenants révolutionnaires de l'histoire, avait, par sa seule volonté, arrêté sur la route de Tzaritzine le général Denikine, l'un des commandants les plus forts des Russes Blancs. Pour toutes ces raisons, Stalingrad est aujourd'hui en quelque sorte le symbole de l'administration soviétique.

C'est pourquoi les journaux suisses s'accordent à admettre que l'armée rouge et les ouvriers soviétiques feront de très grands sacrifices pour sauver Stalingrad. La « Gazette de Lausanne » va jusqu'à rappeler que l'année dernière également les Allemands s'étaient beau-

(Voir la suite en 4me page)

Le famille Holas, Loew et Selvelli ringraziano personalmente con animo grato e, richieste telegraficamente, anche a nome dei figli Ferdinando, Adelaide e Alfredo, del compianto

Delfo Seminati

tutti coloro che vollero, con la presenza, con scritti e con fiori, rendere un ultimo tributo di affetto e di stima al loro caro Estinto.

Istanbul, li 10 settembre, 1942.

FUNUS, P. F.

LA MUNICIPALITE Les immeubles de Taksim

Les immeubles à appartements qui font face à la « Promenade İnönü » devront, pour des raisons d'esthétique, avoir tous un même nombre d'étages. Les communications nécessaires ont été faites à cet effet aux propriétaires des deux immeubles à appartements plus petits qui se trouvent intercalés entre des constructions plus grandes. Ils devront, sans retard, ajouter deux étages supplémentaires à leur construction.

Mais combien le coup d'oeil général aurait gagné si aucun de ces immeubles n'eût barré, aux promeneurs la vue du Bosphore ! Il y avait là une occasion unique d'offrir à cette malheureuse ville, une échappée sur le plus beau paysage du monde, qui lui est rigoureusement barrée de toutes parts. On l'a laissée échapper.

LES DOUANES

Une précieuse trouvaille

Au cours de la révision des films qui se trouvaient aux douanes d'Istanbul, on a trouvé un qui a trait au Chef immortel Atatürk et à sa vie privée. Il avait été tourné il y a quelque 5 ans par un opérateur américain venu en notre ville et projeté en présence d'Atatürk. Le Chef immortel avait vivement félicité l'auteur de cette bande.

Le film avait été projeté aussi en présence de M. Roosevelt. Puis, il n'en avait plus été question. Sa découverte a suscité le plus vif intérêt. Le film a été immédiatement acheté par la Direction générale de la presse.

LE VILAYET

Les prix haussent

Les prix des denrées continuent à hausser de façon impressionnante. Les négociants n'hésitent pas à majorer de 2 pts. par kg. les haricots des anciens stocks se trouvant entre leurs mains ; les haricots des nouveaux arrivages présentent une hausse encore plus prononcée, qui atteint 5 à 6 pts. par kg.

Sur les pois-chiches, la hausse est de

3 à 4 pts. Pour le beurre, on a enregistré en quelques jours une hausse de 10 pts. par kg.

D'une façon générale les producteurs de la province cherchent à vendre leurs marchandises le plus cher possible. Et ils ne le cèdent pas tant qu'ils ne trouvent pas les prix qu'ils désirent. Dans ces conditions, tout arrivage nouveau présente un accroissement des prix relativement aux arrivages précédents.

Outre ces tendances des producteurs les négociants également ont leur part dans la hausse générale. Et le coût de la vie hausse dans une proportion toujours plus accentuée. Les intéressés, — c'est-à-dire la population — espèrent que le ministère du Commerce prendra les mesures qui s'imposent en vue de remédier à cet état de choses, si possible avant la venue de l'hiver.

LES ARTS

Un théâtre de revues

Les préparatifs en vue de la nouvelle saison théâtrale et artistique battent plein en notre ville. Un confrère annonce l'ouverture d'une nouvelle revue qui serait consacrée à un genre nouveau, intéressant, mais complètement différent pour notre pays : la revue. La nouvelle salle en question sera à Beyoğlu, spirituel, entrecoupé de musique et de danses qui a fait florès sur toutes scènes balkaniques. On se souvient du succès des revues grecques, « épithéorisées » données par des troupes de passage, au cours des dernières années, qui avaient connu le plus grand succès à Istanbul. Il n'y a pas de doute pour que des spectacles de ce genre ne plaisent pas aussi au public turc. Le succès de la revue « Alabanda » qui tenna l'affiche tout l'été est une certaine du contraire.

Les frères Cemal Resit et Ekrem Resit auteurs de cette spirituelle revue, préparent d'autres.

La comédie aux cent actes divers

LE RAPT

Le paysan Ahmet, du village Çarsak, de Bozabad, n'est pas précisément un tout jeune homme. C'est un père de famille qui a quatre enfants. Mais il s'était épris d'une jeune femme d'un village voisin, le village d'Ahlir. Et il résolut de l'enlever. Sa belle est d'ailleurs mariée à un certain Hüseyin. Mais cela ne parut pas un obstacle suffisant au galant résolu par ailleurs à parvenir à ses fins par tous les moyens, sans exclure les plus violents.

Il vint donc, en plein jour, chez la jeune personne qu'il convoitait et essaya de l'entraîner par force. La femme résistait.

Les témoins de la scène coururent avertir Hüseyin qui était aux champs. Celui-ci survint au moment où sa femme allait finalement être amenée par le ravisseur, dans sa voiture. Le coup était manqué.

Mais Ahmet ne l'entendait pas ainsi. Puisqu'on le voulait, il y aurait du sang. Il dégaina son poignard et en porta deux blessures à Hüseyin. L'état de la victime, qui a été transportée à Sinop, est grave. Ahmet a été arrêté.

UNE AGRESSION

La dame Elif est une malheureuse qui gagne durement sa vie en travaillant comme ouisière. Il lui arrive souvent de faire des heures supplémentaires. Avant-hier soir, elle rentrait à pied d'Aksaray, où se trouve son atelier, chez elle, à Şehremini, quartier Uzunyusuf, rue Karagözmek-tep. Il était une heure du matin. Tout dormait dans les quartiers silencieux et tranquilles que la pauvre femme parcourait à pas pressés. Tout à coup, à un tournant, un homme surgit devant elle. D'un geste aussi brusque que brutal, l'inconnu lui arracha son sac à main et prit la fuite. Le sac contenait 35 Ltq. et une bague en or, toute la fortune d'Elif. La scène eut la rapidité de l'éclair. Toute dolente, l'ouisière a été dénoncer le fait à la police. On recherche activement son agresseur.

UNE BONNE OCCASION

Les plaignantes sont cinq femmes, Medine, Mürüve, Hüsnüye, Fatma, Ayşe et Hatice. Elles sont entendues par la seconde Chambre pénale du tribunal essentiel. La dame Medine se fait

l'interprète de ses compagnes : — J'étais en train, dit-elle, de puiser de l'eau à la fontaine. Un jeune homme vint, la figure noircie de poussier.

— Ma tante, me dit-il, voulez-vous me laver la figure ? Je suis un peu pressé.

Comme il se lavait, je lui demandai comment il s'était mis dans un tel état.

— Mon père, me dit-il, est marchand de charbon. Nous avons eu un arrivage. Et comme les prix sont très bas, nous avons beaucoup de clients.

Vous savez, Monsieur le juge, combien le charbon est rare. En entendant parler de charbon, les bas prix, j'ai immédiatement dressé l'oreille.

— Est-ce que ton père vend aussi du charbon ?

— Non, mais il fera certainement une excellente affaire pour vous, qui avez été si aimable.

Le jeune homme prit même mon sac et me le porta jusque chez moi. Je pris aussitôt pour aller avec lui acheter du charbon. J'ai avisé mes voisins. Le jeune homme nous conduisit à la maison d'un charbonnier.

— Voici, nous dit-il, mon père est là. Donnez-moi votre argent et vos sacs ; je ferai le reste.

Le jeune homme entra effectivement dans la boutique. Mais il ne reparut plus. A la longue, nous l'attendrions, nous avons été à sa recherche.

Le charbonnier nous dit qu'il n'avait pas vu le fils, qu'un jeune homme avait effectivement posé nos sacs dans la boutique qui avait disparu.

Il reviendrait, mais qu'il n'avait pas reparu. Nous étions les victimes d'un escroc qui avait profité de la situation pour nous faire perdre nos sacs.

Il est prévenu d'avoir volé également 5 Ltq. à un marchand ambulant de bonbons, en lui prenant au cours d'une prochaine audience.

Les communiqués officiels de tous les belligérants

COMMUNIQUE ITALIEN

Concentrations de véhicules an- sous le feu de l'artillerie de L'action aérienne. — Un marin anglais coulé. — La du général von Bismarck. 9. A.A. — Communiqué No. 835. Le quartier général des forces armées : Egypte, les concentrations de véhicules ennemis furent prises sous le notre artillerie; 4 avions ennemis furent abattus dont trois par les de la DCA de Tobrook. cours d'un duel aérien au-dessus d'un « Spitfire » fut abattu et dans la mer.

Le torpilleur « Orsa » coula un sous-ennemi. * * * additif au communiqué numéro 835. Le général Georges von Bismarck. Pendant d'une division allemande, en héros sur le front égyptien d'un des combats de ces der- jours. Le nom d'un autre valeureux chef et ainsi à ceux des généraux ita- liens et allemands, qui combattant côte à côte en Libye et en Egypte, ont im- posé leur vie pour la cause commune. Les soldats de l'Axe en Afrique saluent le général von Bismarck avec la certitude de racheter son sacri- fice par une éclatante victoire.

* * * L'« Orsa » est un petit torpilleur de 100 tonnes, datant de 1936, employé au service de concert avec les autres unités de ce type, à la protection des convois. Ces bâtiments qui ne dé- passent pas 29 noeuds à toute puissance sont suffisants pour leur permettre d'accomplir parfaitement le rôle de con- vois. Leur artillerie est composée de 2 pié- ces de 100 m.m., 4 de 37 anti-aériennes et 4 tubes lance-torpilles de 450 m.m. Les bâtiments sont aussi équipés pour des missions de mines. Les noms des bâtiments de cette série, qui por- tent des noms empruntés aux noms des héros, ont été souvent cités dans les communiqués officiels.

COMMUNIQUE ALLEMAND

Nouveaux prisonniers capturés à Novorossisk. — Butin important de nouveaux succès à Stalingrad : hauteur de Minktes enlevée. — Ce que leurs attaques ont coûté aux alliés. Les incursions de la RAF. L'aviation aérienne à l'Ouest. — La Luftwaffe sur l'Angleterre. 9. A.A. — Le haut-comman- dement des forces armées allemandes communique :

Cours de l'assaut d'une hauteur au sud-est de Novorossisk, 1000 prisonniers ont été fait. Un train blindé et un matériel de guerre ont été largés de la côte de la Mer Noire. Les opérations de combat ont coulé un na- vier de transport de 500 tonnes. De Terek, l'ennemi a perdu au cours de la forteresse de Sta-

lingrad des troupes blindées ont percé des positions ennemies défendues avec acharnement et ont occupé d'autres hauteurs du Minktes situées immédia- tement à l'ouest de Stalingrad. Au cours de la nuit, la ville même ainsi que des aérodromes soviétiques à l'est de la ville ont été bombardés.

Au sud-ouest de Kalouga, de nom- breuses attaques locales de l'ennemi ont été repoussées. Le nombre des tanks anéantis dans ce secteur de com- bat depuis le 11 août est de 1000.

Dans le secteur de Rjev, il n'y a pas eu de combats d'envergure dans le courant de la journée d'hier. Entre le 30 juillet et le 6 septembre, 2.126 tanks soviétiques ont été anéantis ici par l'armée et la Luftwaffe. Sur le front d'encerclement de Leningrad, quelques attaques isolées de l'ennemi ont é- choué. Sur le lac de Ladoga, 3 canonniè- res soviétiques ont été endommagées par des bombes. Dans l'extrême nord les avions de combat ont attaqué une base d'avions dans la baie de Kola ain- si que le territoire portuaire de Mour- mank. Des chasseurs allemands ont abattu dans ce secteur 26 avions enne- mis sans avoir subi des pertes. L'aviation soviétique a perdu hier dans des combats aériens avec des chasseurs al- lemands et croates et par la DCA 137 avions. 4 de nos propres avions ne sont pas rentrés à leurs bases.

Au cours des incursions dans les pays occupés de l'Ouest et au cours de quelques incursions exécutées de jour au-dessus de l'Ouest de l'Allemagne, 10 avions britanniques ont été abattus dans des combats aériens.

Au cours de la nuit, des formations de l'aviation britannique ont attaqué le territoire du Sud-Ouest de l'Alle- magne. La population civile a eu des pertes. Des dommages matériels et des dégâts aux édifices ont été causés surtout dans les quartiers d'habitation. D'après les informations parvenues jusqu'ici, 3 des bombardiers ont été abattus. Entre le 28 août et le 8 sep- tembre, l'aviation britannique a perdu 252 avions dont 120 au-dessus de la Méditerranée et en Afrique du Nord. Pendant le même temps, 59 de nos propres avions ont été perdus dans la lutte contre la Grande-Bretagne.

Des avions de combat ont attaqué, de jour et de nuit, des usines d'arme- ment et des installations militaires sur le littoral Sud de l'Angleterre, ainsi que dans le Centre et dans l'Est de l'île britannique. Un navire à moteur britannique de 300 tonnes a été coulé par une bombe.

COMMUNIQUE ANGLAIS

Escarmouches dans la Manche. Londres, 9. A. A. — Un communiqué de l'Amirauté annonce :

Tôt hier matin, des patrouilles de navires légers britanniques intercep- tèrent un vaisseau ravitailleur ennemi, escorté de chalutiers et de vedettes à un mille de Cherbourg et une vive action s'ensuivit. Les batteries côtières ennemies ouvrirent également le feu. Mais l'attaque fut poussée à faible por- tée et les navires ennemis furent at- teints plusieurs fois et au moins une torpille atteignit, estime-t-on, le vais- seau ravitailleur.

Une rencontre eut lieu dans le dé- troit du Pas-de-Calais près des côtes de France lorsque des forces légères bri-

Scuola Elementare e Media Femminile

AGA HAMAM 30

le iscrizioni continuano dalle ore 9 alle 12

Istituti Medi Italiani

Iscrizioni tutti i giorni dalle ore 10 alle 13.

82 heures en mer, sans vivre ni eau !

Cinq naufragés qui préférèrent la mort à la capture

Nous avons déjà relaté, d'après une brève communication de radio, l'odyssée d'un groupe d'aviateurs italiens qui ont donné une belle preuve de ténacité et d'attachement au devoir. L'épisode est très instructif et très beau. Il nous a paru intéressant d'en reconstituer toutes les phases à l'intention de nos lecteurs.

Le soir au 15 août, un sous-marin al- lemand, qui avait déjà recueilli l'équi- page d'un avion-torpilleur italien, re- trouvait et embarquait cinq naufragés d'un autre appareil italien, un avion de reconnaissance stratégique qui avait été contraint, le 12 août, de faire une amerrissage de fortune.

Au cours de son vol, l'appareil avait été attaqué par cinq chasseurs ennemis; l'équipage s'était défendu avec acharne- ment. Il était parvenu à abattre deux chasseurs, à en toucher gravement un troisième, qui dut abandonner la lutte. Mais les deux autres avions poursuivirent le combat. Ils tuèrent l'opérateur de la radio, blessèrent les autres occu- pants de l'appareil. Bref, l'appareil ita- lien était contraint d'amerrir, tout en flammes.

Malgré leurs blessures graves et leurs brûlures, les survivants de l'équipage par- venaient à retirer de l'appareil le canot de caoutchouc, mais ils ne purent récu- pérer ni les vivres, ni l'eau.

Durant toute la journée du 12 et celle tanniques interceptèrent et attaquèrent un autre ravitailleur allemand escorté. De nombreux coups furent marqués sur 2 navires ennemis d'escorte et les ca- nons du troisième furent réduits au si- lence. Un de nos navires eut deux hommes légèrement blessés et des dé- gâts minimes et superficiels.

COMMUNIQUE SOVIETIQUE

On ne s'est battu qu'autour de Stalingrad

Londres, 10. A.A. — Communiqué so- viétique de minuit :

Le 9 septembre, nos forces se sont battues contre l'ennemi, à l'Ouest et au Sud-Ouest de Stalingrad.

Sur les autres secteurs, rien d'im- portant à signaler.

du 13, les aviateurs blessés, affamés et assoiffés s'employèrent à tour de rôle pour essayer de ramer vers la côte de la Sardaigne. Mais le vent changea de direction et le courant fit dériver l'em- barcation vers la côte d'Afrique.

Torturés par la soif, les cinq survi- vants cherchaient à se soutenir au mo- yen de l'eau de mer.

Et c'est ici que se place l'épisode ému de cette douloureuse odyssée. Durant la nuit du 14, les naufragés aperçurent les feux d'un navire. Un na- vière, c'était la fin de leur long marty- r c'était un grog chaud qui les eût récou- fortés c'étaient le repos, la santé, la vie !

Mais ils se rendirent compte que le navire en question était un bateau enne- mi. Alors, sans hésitation aucune, avec une froide résolution, ils s'abstinrent d'appeler, le moindre signal, ils s'effor- cèrent au contraire de passer inaperçus. Car ils préféraient tout, même la mort toute proche, à la capture car ils espé- raient quant même pouvoir regagner l'Italie, pour leur reprendre leur ma- gnifique action de combattants.

Durant toute la journée du 14 et la nuit suivante, épuisés, mais résolus, ils continuèrent à ramer à tour de rôle.

Enfin, le 15, dans la journée, alors que les cinq hommes étaient parvenus à la limite des forces humaines et que l'es- poir du salut commençait à s'évanouir, ils aperçurent, à quelque 2.000 mètres de distance, la tourelle d'un sous-marin ami qui pourvut à leur sauvetage. Les membres de l'équipage, tous blessés, ayant des brûlures graves étaient de- meurés en mer non moins de 82 heures.

Voici les noms de ces braves : Lieu- tenant de vaisseau observateur Gattoni, lieutenants-pilotes Pardini et Latelle, mécanicien d'élite Porfiri, mitrailleur d'élite Ometto. L'opérateur de radio mort au combat était l'aviateur d'élite Gazzi.


Le corps d'Assolant a été retrouvé

Vichy 9. AA. — Une dépêche par- venue de Taanarine (Madagascar) an- nonce que le corps de l'aviateur fran- çais Assolant tué lors de la défense de Diego-Suarez contre les Anglais en mai dernier fut retrouvé carbonisé.

Assolant avait participé avant la guerre à de nombreux vols transatlanti- ques et était considéré l'un des « as » de l'aviation française.

Le comte de Paris au Vatican

Cité du Vatican 9. — Le souverain Pontife reçut en audience privée le comte de Paris. Il reçut ensuite le secrétaire de l'ambassade bolivienne près du Saint- Siège.



DEUTSCHE ORIENTBANK

FILIALE DER

DRESDNER BANK

Istanbul-Galata TELEPHONE : 44.690
Istanbul-Bahçekapi TELEPHONE : 24.416
Izmir TELEPHONE : 2.334

EN EGYPTE :
FILIALES DE LA DRESDNER BANK AU
CAIRE ET A ALEXANDRIE

Des saboteurs en Bulgarie

Ils sont tués par la bombe qu'ils voulaient déposer

Sofia, 9-A.A.— Une explosion s'est produite mardi à la gare de Gabrevo. Aux cours des travaux de déblayement on a retiré des débris les cadavres de 4 hommes dont deux furent identifiés comme ceux des deux individus que l'on recherchait depuis longtemps. On suppose qu'ils étaient occupés à déposer des explosifs pour détruire la gare qui est un noeud de communication important et qu'une bombe a sauté prématurément. La police a ordonné immédiatement une enquête au cours de laquelle plus de 100 personnes ont été arrêtées.

Le danger d'inflation aux Etats-Unis

Le projet Roosevelt au Sénat

Washington, 9-A.A.— Le sénateur Brown annonça après consultation avec le président de la commission des finances du sénat qu'un projet de loi destiné à réaliser le programme anti-inflationniste de Roosevelt serait présenté au sénat jeudi.

La commission des finances commencera l'examen de ces mesures vendredi ou lundi.

La guerre sous-marine

Vichy, 10. AA.— Un cargo américain de tonnage moyen a été torpillé et coulé par un sous-marin de l'Axe au large des côtes de l'Amérique du Sud. Avis en est donné par le département de la Marine.

Le consul d'Allemagne chez M. Laval

Vichy, 10 A. A.— Le Président du Conseil, M. Laval, a reçu, hier, le consul général d'Allemagne à Vichy.

Des attaques de l'aviation de l'Axe en Egypte

Vichy, 10 A. A.— L'activité aérienne a été intense au-dessus de l'Egypte. Les Allemands ont attaqué les aérodromes des zones du canal de Suez et d'Alexandrie et ont enregistré des coups portants.

Une nouvelle incursion soviétique sur Budapest

Budapest, 10-A.A.— On communique officiellement la nuit de vendredi, que mercredi et jeudi, des avions soviétiques dirigèrent, une attaque contre Budapest et plusieurs localités hongroises. Selon des informations parvenues jusqu'ici, l'attaque ne provoqua que des dégâts légers.

Rapatriement de diplomates de l'Axe

Lisbonne, 10 AA.—Le paquebot *Cabo Esperanza* arriva ramenant de Brésil environ 200 diplomates ressortissants allemands et italiens.

Les marins du "Graf Spee"

Buenos Aires, 10. A.A.— Le gouvernement ordonna que les membres de l'équipage de *Graf Spee*, internés en Argentine depuis près de trois ans soient regroupés sous une surveillance renforcée. Cette mesure vise à assurer l'efficacité de l'internement après de nombreuses évasions des marins allemands ces derniers mois.

L'avance japonaise en Nouvelle Guinée

A 70 km. de Port-Moresby

Vichy, 10-A.A.— On annonce du Quartier Général du général Mac Arthur que les Japonais sont actuellement à 70 km. de Port-Moresby.

Les combats sont acharnés

Melbourne, 10 A.A.— Le communiqué annonce que les Japonais déclenchèrent une violente attaque dans la région de la chaîne de montagnes Owen Stanley, en Nouvelle-Guinée et réussit à débiter les positions alliées à Nyola.

Des combats se déroulent à travers le col de la chaîne à 65 kms. de Port-Moresby. Les brigades australiennes commandées par le général Rowal, combattent avec acharnement et ténacité dans des conditions très difficiles.

Situation tendue dans l'Ulster

On craint une insurrection générale

Rome, 9. (Radio) — Le correspondant à Londres du journal suédois « Svenska Dagenblad » souligne que la situation dans l'Ulster est très tendue. Les autorités anglaises, ajoute-t-il, craignent que la campagne anti-britannique déclenchée par les républicains irlandais puisse assumer les proportions d'une véritable insurrection.

A Belfast et en d'autres localités de l'Irlande du Nord d'importants renforts de police ont été envoyés. Des perquisitions minutieuses ont eu lieu dans toutes les maisons suspectes, dans l'espoir de mettre la main sur quelque patriote blessé au cours des derniers conflits et de découvrir des dépôts clandestins d'armes et de munitions et les lieux où les républicains tiennent leurs réunions secrètes.

La police craint aussi que les patriotes ne reçoivent des renforts de l'Eire et a pris des mesures très sévères à la frontière pour empêcher le passage clandestin des affiliés.

Le Brésil annexerait-il la Guyane française ?

Vichy 9. AA. (DNB.) — Malgré les bruits surgis après l'entrée en guerre du Brésil et prétendant que le gouvernement brésilien aurait l'intention d'annexer la Guyane française, on ne croit pas dans les milieux français que le Brésil ait sérieusement l'intention de procéder de sa propre initiative à une telle opération. On est plutôt d'avis que les intentions de cette sorte attribuées au Brésil poursuivent le but de servir de prétexte aux Etats-Unis pour prendre en mains le continent sud-américain.

Un congrès de sylviculture

Vienne 9. — Le baron Acerbo, président de l'Institut International de l'Agriculture, arriva à Vienne pour assister à la réunion annuelle du Centre International de sylviculture.

Au cours de la réunion à laquelle assistèrent des représentants de toute les nations européennes, on discuta de nombreuses questions concernant les problèmes techniques et économiques de la production forestière.

Le gouvernement italien est représenté à ce congrès par le commandant général de la milice forestière et par d'autres experts.

Sahibi: G. PRIMI

Umumi Neşriyat Müdürlüğü

CEMIL SIUFI

Münakkaş Matbaası

Atatürk, Gümrük Sokak. No 3.

Les opérations de l'armée japonaise en Chine

Un exposé du chef du Bureau de presse

Tokio, 9. A.A.— Dressant à la Radio le bilan des campagnes récentes du Tchekiang et du Kiangsi, le colonel Harushige Iwasaki, chef du Bureau de la presse de l'armée japonaise en Chine déclara notamment :

— Au cours de ces opérations notre principal objectif était l'occupation du chemin de fer Hangtchéou-Nanchang et les forces japonaises firent 10.000 prisonniers et tuèrent 36.000 Chinois, capturant un énorme butin.

Le chemin de fer lui-même constitue une très importante voie de pénétration en Chine Centrale juste au Sud de Changhai. La destruction des aérodromes sino-américains de Chuchow et de Lingchoui constitue également un gros succès puisqu'ils étaient les bases futures des raids américains contre le Japon.

Le retrait des troupes nippones des régions ainsi occupées commencé le 19 août est motivé par des raisons purement stratégiques. Le commandement japonais veut éviter de disperser ses troupes d'occupation sur des superficies, trop étendues et rajuster le front sur de nouvelles lignes qui ne seront nullement les anciennes positions de départ au début de la présente campagne, mais de nouveaux points d'appui garantissant le succès des futures opérations dans la même zone et l'échec de toute nouvelle tentative de retour en force de l'ennemi.

Une convention postale germano-bulgare

Sofia, 9. A.A.— Une nouvelle convention postale sera bientôt signée entre les gouvernements de Sofia et de Berlin.

A cet effet une commission de techniciens allemands arriva à Sofia dirigée par le directeur du P. T. T. du Reich qui s'entretiendra avec Radoslavov, ministre des P. T. T. bulgares.

Les avions allemands sur l'Angleterre

Vichy, 10. AA.— Des bombardiers de la Luftwaffe ont attaqué hier un aérodrome aux abords de Bedford, en Angleterre. Des attaques ont eu lieu aussi contre d'autres régions de l'Angleterre. L'embouchure de la Tamise a été également survolée.

Le Sénat chilien convoqué en session extraordinaire

Vichy, 10 A. A.— Suivant une nouvelle de Santiago de Chili, le Sénat chilien est convoqué en réunion extraordinaire pour entendre une communication du ministre des Affaires étrangères.

La vie sportive

CYCLISME

Suda enlève la course Ankara-Izmir

La grande course cycliste Ankara-Izmir a pris fin. La dernière étape Manisa-Izmir a été gagnée par Orhan Suda en 2 h. 52 m. 10 s. devant Hikmet. Le classement final est le suivant :

- 1.— Suda (Ankara): 42 h. 55m. 48s.
- 2.— Osman (Eskişehir): 44h. 25m. 6s.
- 3.— Muzaffer (Istanbul)
- 4.— Ahmet (Kocaeli)
- 5.— Hikmet (Bursa)

Par équipe, Istanbul vient en tête: Nos représentants dans cette si intéressante compétition étaient: Muzaffer, Alâettin et Hamza.

LA BOURSE

Istanbul, 9 Septembre 1942

CHEQUES

Change

Londres	1	Sterling
New-York	100	Dollars
Madrid	100	Pesetas
Stockholm	100	Cour. B.

ACTIONS ET OBLIGATIONS

Dette Turque	7,50	Tranche I
Sivas-Erzurum	II	
Ergani	933	5 o/o
Chemin de fer 941	II	
Banque Centrale		
Ciment Arslan		

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

(Suite de la deuxième page)

coup rapprochés de Moscou sans pour n'ir à s'emparer de la capitale et pourrait en être de même cette également.

Toutefois, si l'on considère que les Allemands se sont emparés en vingt jours de Sébastopol qui était la plus forte la plus puissante au monde peut conclure qu'ils emporteront cette place. On ignore seulement si pourront être les répercussions de la chute de cette place sur le général de la guerre en URSS. présent les Allemands se préparent un second hiver de guerre. Et les riences de l'année dernière démontrent tout ce que cela signifie de terreur de douloureux.

Où et comment finit la guerre ?

M. Şükrü Ahmet examina les idées exposées dans un discours par M. Roosevelt, au sujet de la conduite de la guerre par les Démocraties.

Ainsi donc, tandis que l'objectif sentiel de l'Amérique demeure la victoire contre l'Allemagne, qu'elle entend remporter sur le Continent européen, — la Méditerranée, le Moyen-Orient et de la importance conservent toute leur importance — donc les Allemands parviennent à préparer de Stalingrad et s'ils dirigent effort vers le Moyen-Orient, ils se teront à tout le sérieux de la guerre anglaise et américaine.

Tout en maintenant ces décisions ce qui a trait aux phases de la guerre et à leur théâtre, M. Roosevelt, tout en se préparant dans nous annonce qu'il dispose de points où débarquer en Europe. considère que tous les préparatifs cours se concentrent sur l'Angleterre les îles voisines, on peut conclure le débarquement en Europe se fera Nord et de l'Ouest. L'Allemagne se pare d'ailleurs en vue d'une pareille action.

Les préparatifs sont immenses, L'Angleterre et l'Amérique ont toutes leurs ressources contre la guerre.

Il est en tout cas une chose certaine : c'est que la guerre ne prendra pas fin tant que les adversaires n'aura pas fait des épaules, à son ennemi.

Le «Yeni Sabah» pour la publication des souvenirs Cavid.

Le «Vatan» n'a pas d'articles de fond.

ON CHERCHE appartement vide meublé de 4 ou 6 chambres, bien soleillé, avec chauffage central, chaude. bain, situé entre Taksim et Taksim. Ecrire au journal sous J.D.